

SV

SV

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 23.1.2009
KOM(2009) 22 slutlig

**PRELIMINÄRT FÖRSLAG TILL ÄNDRINGSBUDGET NR 1
TILL 2009 ÅRS ALLMÄNNA BUDGET**

**UTGIFTSBERÄKNING PER AVSNITT
Avsnitt III – Kommissionen**

(framlagt av kommissionen)

**PRELIMINÄRT FÖRSLAG TILL ÄNDRINGSBUDGET NR 1
TILL 2009 ÅRS ALLMÄNNA BUDGET**

**UTGIFTSBERÄKNING PER AVSNITT
Avsnitt III – Kommissionen**

Europeiska kommissionen förelägger härmed budgetmyndigheten detta preliminära förslag till ändringsbudget nr 1 till 2009 års budget med beaktande av bestämmelserna i

- fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 272,
- fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 177, och
- rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget¹, senast ändrad genom rådets förordning (EG, Euratom) nr 1525/2007², särskilt artikel 37.

¹ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.
² EUT L 343, 27.12.2007, s. 9.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1.	Inledning	4
2.	Nyttjande av EU:s solidaritetsfond	4
2.1.	Rumänien: översvämningar	4
2.2.	Finansiering.....	5
<u>SAMMANFATTANDE TABELL INDELAD ENLIGT RUBRIKERNÄ I BUDGETRAMEN</u>		
	7

ÄNDRINGAR I UTGIFTSBERÄKNINGEN PER AVSNITT

Ändringarna i utgiftsberäkningen per avsnitt överlämnas separat via Seibud-systemet. I informationssyfte bifogas en engelsk version av ändringarna i utgiftsberäkningen per avsnitt som bilaga.

1. INLEDNING

Detta preliminära förslag till ändringsbudget (PFÄB) nr 1/2009 omfattar följande:

- Nyttjande av EU:s solidaritetsfond med ett belopp på 11,8 miljoner euro i åtagande- och betalningsbemyndiganden för effekterna av översvämningar i Rumänien.
- En motsvarande minskning av betalningsbemyndigandena på 11,8 miljoner euro från budgetposten 13 03 16 (Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf) – Konvergens).

2. NYTTJANDE AV EU:S SOLIDARITETFOND

2.1. Rumänien: översvämningar

I juli 2008 drabbades relativt omfattande områden i Rumänien av kraftigt regn, vilket ledde till stora översvämningar och jordskred. De rumänska myndigheterna ansökte om ekonomiskt bistånd från EU:s solidaritetsfond inom den tidsfrist på 10 veckor som anges i artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 2012/2002³.

Kommissionen har noggrant gått igenom ansökan i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2012/2002, särskilt artiklarna 2, 3 och 4. Bedömningen kan sammanfattas som följer:

- (1) Ansökan lämnades in till kommissionen den 1 oktober 2008, dvs. inom tidsfristen på 10 veckor efter det att de första skadorna konstaterats den 24 juli 2008.
- (2) Det rör sig om en naturkatastrof. De rumänska myndigheterna uppskattar det sammanlagda värdet på de direkta skadorna till 471,4 miljoner euro. Beloppet utgör 83 % av det normala gränsvärde som är tillämpligt på Rumänien för att ta solidaritetsfonden i anspråk (gränsvärdet uppgår till 566,8 miljoner euro, dvs. 0,6 % av Rumäniens BNI). De totala direkta skadorna utgör grunden för beräkningen av det ekonomiska stödet. Biståndet får endast användas för sådana nödvändiga krisinsatser som anges i artikel 3 i förordningen.
- (3) Eftersom de totala skadorna understiger det normala gränsvärdet grundas ansökan på kriteriet för en ovanligt allvarlig regional katastrof i artikel 2.2 sista stycket i förordning (EG) nr 2012/2002. I artikeln anges villkoren för att använda medel från solidaritetsfonden under exceptionella omständigheter. Enligt detta kriterium kan en region i undantagsfall få bistånd från fonden om den har drabbats av en ovanligt allvarlig katastrof, huvudsakligen naturkatastrof, som fått följderna för större delen av befolkningen, med allvarliga och bestående återverkningar på levnadsvillkoren och regionens ekonomiska stabilitet.
- (4) Ansökan avser fem distrikt (Maramures, Suceava, Botosani, Iasi och Neamt) i nordöstra Rumänien. Den drabbade regionen är ett sammanhängande och enhetligt område med en total befolkning på över 3 miljoner. De rumänska myndigheterna angav att större delen av befolkningen i dessa områden har drabbats. Katastrofen

³ Rådets förordning (EG) nr 2012/2002 av den 11 november 2002 om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond (EGT L 311, 14.11.2002, s. 3).

drabbade direkt 241 kommuner med en total befolkning på 1,6 miljoner, varvid privatbostäder och grödor delvis eller helt förstördes.

- (5) De rumänska myndigheterna lade fram bevis för de allvarliga och bestående återverkningarna på levnadsvillkoren och den ekonomiska stabiliteten i den drabbade regionen. Allvarliga skador på grundläggande infrastruktur, jordbruket, skogar, boskap och privatbostäder rapporterades. Ekonomin i den drabbade regionen består till stor del av jordbruk, och översvämningarna omfattade 39 214 hektar jordbruksmark och 240 hektar skog. Fram till 2009 förväntas ingen jordbruksproduktion äga rum i de drabbade områdena. Dessutom skadades grundläggande infrastruktur allvarligt. Totalt 1 949 km av vägnätet översvämmades och 2 000 broar och omkring 87,6 km fördämningar totalförstördes. Påverkan på vägarna vid Rumäniens gräns mot Moldavien till följd av översvämningarna har haft avsevärda effekter på handelsutbytet mellan Rumänien och länderna i norra och nordöstra Europa. Katastrofen har haft bestående återverkningar på levnadsvillkoren i den drabbade regionen, med 14 644 förstörda hushåll, bestående otillgänglighet hos grundläggande infrastruktur (vatten/energi) och allvarligt skadad transportinfrastruktur vilket lett till total isolering av omkring 100 kommuner.
- (6) De rumänska myndigheterna har beräknat kostnaderna för de nödvändiga krisinsatser som är stödberättigande enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2012/2002 till 390,8 miljoner euro, fördelade på typ av insats. Merparten av insatserna avser åtgärder för att snabbt sätta infrastrukturerna för vattendistribution och transporter i funktionsdugligt skick och att snabbt säkra förebyggande infrastruktur för skydd mot översvämning. De insatstyper som ska finansieras ur fonden kommer att anges tydligt i genomförandeaftalet.
- (7) De rumänska myndigheterna angav att de vid tiden för ansökan inte hade mottagit några medel från andra källor för gemenskapsfinansiering.
- (8) Enligt de rumänska myndigheterna täcks inte de stödberättigande skadorna av försäkringar.

Av dessa orsaker föreslås det att Rumäniens ansökan om stöd från solidaritetsfonden på grund av översvämningarna i juli 2008 godtas såsom en ovanligt allvarlig regional katastrof.

2.2. Finansiering

Solidaritetsfonden har en sammanlagd årlig budget på 1 miljard euro. Eftersom fonden främst inrättades på grundval av solidaritetstanken anser kommissionen att stödet från fonden bör vara progressivt. Det innebär att den del av skadorna som överstiger gränsvärdet (0,6 % av landets BNI eller 3 miljarder euro i 2002 års priser, beroende på vilket som är det lägre beloppet) enligt tidigare praxis bör omfattas av en högre stödnivå än skador upp till gränsvärdet. I allmänhet har 2,5 % av de totala direkta skadorna upp till gränsvärdet ersatts, och 6 % av skadorna därutöver. För ovanligt allvarliga regionala katastrofer är procentsatsen 2,5 % av den totala direkta skadan. Metoden för beräkning av stöd från solidaritetsfonden fastställdes i årsrapporten om solidaritetsfonden 2002–2003 och har godkänts av rådet och Europaparlamentet.

Det föreslås att samma procentandelar tillämpas i detta fall och att följande stödbelopp beviljas:

(EUR)

	Direkta skador	Gränsvärde	Belopp enligt procentsatsen 2,5 %	Belopp enligt procentsatsen 6 %	Totalt stödbelopp som föreslagits
Rumänien översvämningar	471 415 101	566 845 000	11 785 377	-	11 785 377

Beloppet leder inte till något överskridande av den gräns som fastställs i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2012/2002 om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond, dvs. att minst 25 % av fondens medel ska vara tillgängliga för att täcka behov under årets sista kvartal.

På detta tidiga stadium av budgetåret är det svårt att säkert avgöra var en omfördelning är möjlig. För att undvika att nya betalningsbemyndiganden behövs föreslås det att ett belopp på 11,8 miljoner euro omfördelas från budgetpost 13 03 16 "Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf) – Konvergens" till budgetpost 13 06 01 för att täcka behoven av medel från EU:s solidaritetsfond. Genomförandet av budgetpost 13 03 16 kommer att övervakas noga under budgetåret.

SAMMANFATTANDE TABELL INDELAD ENLIGT RUBRIKERNA I BUDGETRAMEN

Budgetram Rubrik/underrubrik	2009 års budgetram		Budget 2009		PFÄB 1/2009		Budget 2009 + PFÄB 1/2009	
	ÅB	BB	ÅB	BB	ÅB	BB	ÅB	BB
1. HÅLLBAR TILLVÄXT								
1a. Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning	11 272 000 000		11 768 997 000	11 024 385 513			11 768 997 000	11 024 385 513
1b. Sammanhållning för tillväxt och sysselsättning	48 428 000 000		48 426 884 669	34 975 134 166		-11 785 377	48 426 884 669	34 963 348 789
Totalt	59 700 000 000		60 195 881 669	45 999 519 679		-11 785 377	60 195 881 669	45 987 734 302
<i>Marginal⁴</i>			<i>4 118 331</i>				<i>4 118 331</i>	
2. BEVARANDE OCH FÖRVALTNING AV NATURRESURSER								
Varav marknadsrelaterade utgifter och direkta stöd	46 679 000 000		41 131 356 325	41 083 823 325			41 131 356 325	41 083 823 325
Totalt	59 639 000 000		56 121 437 011	52 566 129 680			56 121 437 011	52 566 129 680
<i>Marginal</i>			<i>3 517 562 989</i>				<i>3 517 562 989</i>	
3. MEDBORGARSKAP, FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA								
3a. Frihet, säkerhet och rättvisa	872 000 000		863 925 000	617 440 000			863 925 000	617 440 000
3b. Medborgarskap	651 000 000		650 963 000	678 960 000	+11 785 377	+11 785 377	662 748 377	690 745 377
Totalt	1 523 000 000		1 514 888 000	1 296 400 000	+11 785 377	+11 785 377	1 526 673 377	1 308 185 377
<i>Marginal⁵</i>			<i>8 112 000</i>				<i>8 112 000</i>	
4. EU SOM GLOBAL PARTNER⁶	7 440 000 000		8 103 930 360	8 324 169 158			8 103 930 360	8 324 169 158
<i>Marginal</i>			<i>-419 930 360</i>				<i>-419 930 360</i>	
5. ADMINISTRATION⁷	7 699 000 000		7 700 730 900	7 700 730 900			7 700 730 900	7 700 730 900
<i>Marginal</i>			<i>76 269 100</i>				<i>76 269 100</i>	
6. KOMPENSATION	210 000 000		209 112 912	209 112 912			209 112 912	209 112 912
<i>Marginal</i>			<i>887 088</i>				<i>887 088</i>	
TOTALT	136 211 000 000	123 858 000 000	133 845 980 852	116 096 062 329	+11 785 377	0	133 857 766 229	116 096 062 329
<i>Marginal</i>			<i>3 187 019 148</i>	<i>8 083 937 671</i>			<i>3 187 019 148</i>	<i>8 083 937 671</i>

⁴ Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ingår inte i beräkningen av marginalen för rubrik 1a.

⁵ Beloppet för Europeiska unionens solidaritetsfond går utöver de utgiftstak som anges i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 (EUT C 139, 14.6.2006).

⁶ I marginalen för rubrik 4 år 2009 beaktas inte anslagen för katastrofbistånd eller utnyttjande av flexibilitetsmekanismen.

⁷ Marginalen under utgiftstaket i rubrik 5 har beräknats med hänsyn till fotnot 1 i budgetramen 2007–2013, med ett belopp på 78 miljoner euro för personalens inbetalningar till pensionssystemet.

SV

SV